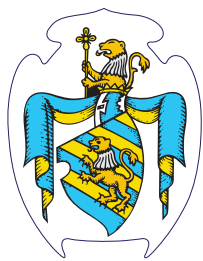
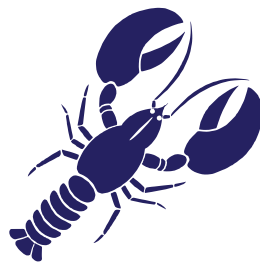


RESTAURANT



BRIC



JEDILNI LIST

SPEISEKARTE

MENU

LISTA DEL GIORNO

Меню

HLADNE PREDJEDI

KALTE VORSPEISEN

COLD APPETIZERS

ANTIPASTI FREDDI

ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ

Hladna ribja zakuska (150 g)*	13,00 €
Kalte Fische Vorspeisen	
Cold fish Appetizers	
Antipasti di pesce freddo	
Холодные рыбные закуски	
Ribji carpaccio (300 g)	13,80 €
Fisch Carpaccio	
Fish carpaccio	
Carpaccio di pesce	
Рыбный карпаччо	
Tatarc tunja z dišavnicami (120 g)	13,80 €
Thunfischtatar mit Kräutern	
Tuna tatar with herbs	
Tartare di tonno alle erbe	
Туец татарский с травами	
Divjačinski carpaccio (80 g)	13,80 €
Wildbret Carpaccio	
Venison carpaccio	
Carpaccio di selvagina	
Дичью карпаччо	

<p>Sipice z jagodami in pinjolami (100 g)**</p> <p>Zwergsepien mit Erdbeeren und Pinienkerne Cuttlefish with strawberries and pine-nuts Seppie con fragole e pinoli каракатица с клубникой и кедровыми орешками</p>	11,80 €
<p>Hobotnica na rukoli (100 g)*</p> <p>Krake an Rauke Octopus on rocket Polpo con la rucola Осьминог с руколой</p>	12,80 €
<p>Kraški pršut (100 g)</p> <p>Karster Schinken Karst ham air - dried Prosciutto di Carso Крашки пршут (сухокопчёный окорок)</p>	10,80 €
<p>Mašan narezek (150 g)</p> <p>Aufschnitt Mix cold meat plate Affettato misto Смешать холодную мясную плиту</p>	13,80 €
<p>Meso rakovice v solati (70 g)</p> <p>Krabbensalat Crab salad Insalata di granevola Салат из крабов</p>	17,00 €

JUHE

SUPPEN

SOUPS

BRODI

СУПЫ

Čista ribja juha*

Klare Fischsuppe

Fish soup

Brodo di pesce

Рыбные суп

4,90 €

Škampova juha**

Scampisuppe

Soup scampi

Brodo di scampi

Суп с креветками

5,90 €

Goveja juha z domačimi rezanci***

Rindsuppe mit Hausnudeln

Beef soup with home made noodles

Consume con tagliatelle di casa

Говяжий суп с домашней лапшой

3,60 €

Zelenjavna juha****

Gemüsesuppe

Vegetable soup

Zuppa di verdura

Овощной суп

4,60 €

TOPLE PREDJEDI

WARME VORSPEISEN

WARM APPETIZERS

ANTIPASTI CALDI

ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ

Gamberi z jurčki in rukolo

12,50 €

Krebschen mit Steinpilzen und Rauke

Shrimps with boletus and rocket

Gamberi con funghi porcini e rucola

Раки "гамвери" с белыми грибами и руколой

Hobotnica s krompirjem

9,80 €

Krake mit Kartoffeln

Octopus with potatoes

Polpo con patate

Осьминог с картошкой

Jurčki na žaru z rukolo

9,20 €

Steinpilzen vom Rost mit Rauke

Grilled porcini with rocket

Funghi porcini alla griglia con rucola

Жареные белые грибы с руколой

TESTENINE, NJOKI, RIŽOTE

TEIGWAREN, GNOCCHI, RISOTTO

PASTA, GNOCCHI, RISOTTO

PASTE, GNOCCHI, RISOTTI

МАКАРОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ, КЛЕЦКИ (НВОКИ), РИЗОТА

Domači pjukanci s škampi *

13,90 €

Hausgemachte Pasta "Pljukanci" mit Scampi und Krebschen
Homemade pasta "Pljukanci" with scampi and shrimps
Pasta fatta in casa "Pljukanci" con scampi e gamberi
макароны по-домашнему "Pljukanci" с креветками и раками

Domači fuži s tartufi****

15,30 €

Hausgemachte Pasta "Fuži" mit Trüffeln
Homemade pasta "Fuži" with truffles
Pasta fatta in casa "Fuži" con tartufi
макароны по-домашнему "Fuži" с трюфелями

Fuži z morskimi sadeži***

13,50 €

Hausgemachte Pasta "Fuži" mit Meeresfrüchten
Homemade pasta "Fuži" with sea fruits
Pasta fatta in casa "Fuži" con frutti di mare
макароны по-домашнему "Fuži" с фруктами моря

Črni rezanci z gamberi, bučkami in češnjem*

13,90 €

Schwarze Nudeln mit Krebschen, Zucchini und Kirschtomaten
Black noodles with shrimps, courgettes and cherry tomatoes
Tagliatelle nere con gamberi, zucchini e pomodorini
Черные тальятелле с креветками, цукини и помидорами черри

Zeleni rezanci z dondolami (ladinke)*

17,00 €

Grüner Nudeln mit Krebschen, Zucchini und Kirschtomaten
Green noodles with shrimps, courgettes and cherry tomatoes
Tagliatelle verde con gamberi, zucchini e pomodorini
тальятелле с креветками, цукини и помидорами черри

<p>Domači ravioli po Strunjansko z brancinom in radičem****</p> <p>Hausgemachte Ravioli mit Seebarsch und Radicchio (gegen Aufpreis) Homemade ravioli with sea bass and radicchio (surcharge) Ravioli fatti in casa con branzino e radicchio (supplemento) домашние равиоли с морской окунь и радиккио (доплата)</p>	16,90 €
<p>Njoki po bolonjsko**</p> <p>Gnocchi nach bolognese Art Gnocchi alla bolognese Gnocchi alla bolognese Клецки "Bolognese"</p>	9,90 €
<p>Njoki z divjačino**</p> <p>Gnocchi mit Wildbret Gnocchi with venison deer Gnocchi con selvaggina Клецки с дичью</p>	10,70 €
<p>Rižota s sipicami*****</p> <p>Risotto mit Zwergsepien Risotto with cuttlefish Risotto con seppie Ризота с осьминогом</p>	12,50 €
<p>Rižota z jurčki****</p> <p>Risotto mit Steinpilzen Risotto with porcini Risotto con funghi porcini Ризота с белыми грибам</p>	11,50 €

ŠKOLJKE
MUSCHELN
SHELLFISH
MOLLUSCHI
МОРСКИЕ РАКУШКИ

Ostrige z limono na ledu (6 kom) 21,00 €

Austern mit Limone an Eis
Oysters with lemon on ice
Ostriche sul ghiaccio con limone
Устрицы на льду с лимоном

Dondoli (ladinke) z limono na ledu (300 g) 14,10 €

Herzmuscheln mit Limone an Eis
Cockle shellfish with lemon on ice
Tartufi di mare (dondoli) sul ghiaccio con limone
Ассорти ракушек на льду с лимоном

Ostrige, dondoli (srčanke), škampi in kozice z limono, tunj 17,00 €

Austern, Herzmuscheln, Scampi und Krebschen mit Limone, Tunfisch
Oysters, clam mussels, scampi and prawns with lemon
Ostriche, tartufi di mare (dondoli), scampi e gamberi con limone
Устрицы, Ассорти ракушек, креветки на льду с лимоном

Mešane školjke v buzari (350 g)* 14.10 €

Gemischte Muscheln in Buzzara
Mixed shellfish alla Buzara
Molluschi misti alla busara
Ассорти ракушек в соусе "бузар"

Capalunge (nožničarke) na žaru (120g) 15,20 €

Gegrilte Schwertmuscheln
Grilled razor clams
Capalunge alla griglia
Жареные бритва мидии

Klapavice v buzari (300 g)* 8,90 €

Miesmuscheln in Buzzara
Mussels (black) in buzzara
Cozze (mitili) alla busara
Ракушки "Клапавицы" в соусе "бузар"

Jakobove pokrovače - gratinirane ali na žaru (3 kom)* 12,30 €

Jakobsmuscheln - gratiniert oder vom Rost
Jacobs scalops - au gratin or grilled
Capesante - gratinate o alla griglia
Запечённые с сыром или жареные ракушки "Капесанты"

LIGNJI - ŠKAMPI - RAKI

KALMAREN - SCAMPI - KREBSE

SQUIDS - SCAMPI - CRABS

CALAMARI - SCAMPI - CROSTACEI

КАЛЬМАРЫ - КРЕВЕТКИ - РАКИ

Lignji na žaru ali ocvrti (250 g)*

9,80 €

Kalmaren vom rost oder gebackene

Squids - grilled or fried

Calamari alla griglia o fritti

Жареные кальмары или кальмары в скляре

Škampi z limono na ledu (300 g)

18,90 €

Scampi mit Limone an Eis

Scampi with lemon on ice

Scampi sul ghiaccio con limone

Креветки на льду с лимоном

Škampi na žaru/v buzari - dalmatinski (kg)

63,00 - 75,00 €

Dalmatinische Scampi vom Rost/ alla Buzara

Grilled dalmatian scampi/ in Buzara

Scampi dalmati alla griglia/ alla Buzara

Жареные "dalmatinski" креветки/ В соусе "бузар"

Škampi po pariško (120 g)*

17,80 €

Scampi nach pariser Art

Scampi a la Parisienne

Scampi alla parigina

Креветки по-парижски

Škampi in školjke v buzari (400 g)**

25,00 €

Scampi und Muscheln in Buzzara

Scampi and mussels in buzzara

Scampi e molluschi alla busara

Креветки и ракушки В соусе "бузар"

Jastog na žaru (1 kg)

80,00 €

Hummer vom Rost

Grilled lobster

Astice alla griglia

Жареный лобстер

Jastog z domačimi rezanci (1 kg)***

80,00 €

Hummer mit Hausgemachte Nudeln

Lobster with home made noodles

Astice con tagliatelle di casa

Лобстер с домашней лопшой

RIBE

FISCHE

FISH

PESCI

РЫБЫ

Romb v pečici (1 kg)*

46,00 €

Steinbutt im Bratofen

Turbot in oven

Rombo al forno

палтус запечённый в печи

Sveža dalmatinska riba (1 kg)*

50,00 €

Frische dalmatinische Fische

Fresh Dalmatian fish

Pesce dalmato fresco

Свежая далматинская рыб

Orada na žaru (1 kg)

46,00 €

Goldbrasse vom Rost

Grilled seabream

Orata alla griglia

Жареный Рыба "Орада"

Brancin v soli (1 kg)

52,00 €

Seebarsch in Salz

Bass in the salt

Spigola in sale

Рыба "Бранцин" в сол

Škarpena v pečici (1 kg)*

54,00 €

Drachenkopf im Bratofen

Scorpion fish in oven

Scorfano rosso al forno

Шкарпена запечённая в печи

Kovač v pečici (1 kg)*

54,00 €

Petersfisch im Bratofen

John Dory in oven

Pesce San Pietro al forno

Ковач запечённый в печи

Jadranski kalamar v pečici (1 kg)*

46,00 €

Adriatische Kalmaren im Bratofen

Adriatic squids in oven

Calamari adriatici al forno

кальмары в печи

MESNE JEDI
FLEISCHGERICHTE
MEAT DISHES
PIATTI DI CARNE
МЯСНЫЕ БЛЮДА

Mešano meso na žaru (250g)	12,50 €
Gemischtes gegrilltes Fleisch Mixed grilled meat Grigliata di carne mista Смешанное мясо на гриле	
Naravni zrezek (180 g)*	10,50 €
Naturschnitzel Escalope steak Scaloppina naturale Отбивная	
Dunajski zrezek (180 g)**	10,50 €
Wienerschnitzel Wienerschnitzel Scaloppina alla milanese Венский шницль	
Biftek na žaru (250 g)	22,00 €
Beefsteak vom Rost Grilled beef steak Filetto alla griglia Жареный бифштек	
Biftek z zelenim poprom (250 g)*	24,00 €
Beefsteak mit grüne Pfeffer Beefsteak with green pepper Filetto al pepe verde Бифштек с зелёным перцем	

<p>Biftek s tartufi (250 g)*</p> <p>Beefsteak mit Trüffeln Beef steak with truffles Filetto al tartufo Бифштек с трюфелями</p>	<p>28,00 €</p>
<p>Janček »sous vide« (300 g)</p> <p>Lamm »sous vide« Lamb »sous vide« Agnello »sous vide«</p>	<p>18,00 €</p>
<p>Goveji rostbif s kostjo (kg)</p> <p>Roastbeef-Steak Roastbeef steak Roastbeef di carne bovina Ростбиф-Steak</p>	<p>35,00 €</p>
<p>Goveji hrbet »fjorentina« (kg)</p> <p>T-Bone-Steak T-bone steak Fiorentina di carne bovina Бифштекс с косточкой</p>	<p>45,00 €</p>
<p>Jelenov file v naravni omaki (200 g)*</p> <p>Naturhirschsteak Venison steak with souce Scalopina di cervo con sugo Олений стейк</p>	<p>24,00 €</p>

PRILOGE
BEILAGEN
SIDE DISHES
CONTORNI
ГАРНИР

Fina zelenjavna priloga**

4,50 €

Feine Gemüse Beilagen

Fine vegetable side dishes

Contorni assortiti

Изобразительное гарниры растительных

Zelenjava na žaru

6,50 €

Gemüse vom Rost

Grilled vegetables

Verdure alla griglia

Жареные овощи

SOLATE
SOLATEN
SALADS
INSALATE
САЛАТБЛ

Zelena solata	3,70 €
Grüner Salat Lettuce Insalata verde Зелёный салат	
Sestavljena solata	4,20 €
Gemischter Salat Mixed salad Insalata mista Салат - ассорти	
Solata po kmečko, mlada listnata solata z jajcem	4,90 €
Junge Blatt Salate mit Ei Young leaves salad with egg Foglie d'insalate con uova Молодые листовые салат с яйцом	
Izbrana listnata solata z gamberi*	7,80 €
Ausgewählt Salat mit Krebschen Leafy salad with shrimps Insalata selezionato con gamberi Выбранной салат с креветками	
Mlada listnata solata s tuno in koruzo	6,50 €
Junge Salat mit Thunfisch und Mais Young leafy with tuna and corn Giovane insalata con tonno e mais Молодой салат с тунцом и кукурузой	
Solata »Caprese« (mocarela, paradižnik, oljke, bazilika)*	6,50 €
Salat "Caprese" (Mozzarella, Tomaten, Oliven, Basilikum) Salad "Caprese" (mozzarella, tomatoes, olives, basil) Insalata "Caprese" (mozzarella, pomodori, olive, basilico) Салат "Caprese" (моцарелла, помидоры, маслины, базилик)	

SLADICE
SÜSSSPEISEN
SWEETS
DOLCI
ДЕССЕРТЫ

- Jabolčna krostata*** **3,80 €**
Apfelkrostate
Apple Crostata
Crostata di mele
Яблочная кростата
- Pistacija v lahki čokoladni kupoli z malinovim sorbetom s timijanom** **5,50 €**
Pistazien in Schokoladenmousse mit Himbeersorbet und Thymian
Pistachio in light chocolate mousse with raspberry sorbet with thyme
Pistacchio in mousse di cioccolato leggero con sorbetto di lampone con timo
Фисташковое масло из легкого шоколадного мусса с малиновым сорбетом с тимьяном
- Razstavljena kava in čokolada s svežim drobljencem mandljev in orehov, v objemu pasijonke in kokosove pene**** **5,50 €**
Ausgestellt Kaffee und Schokolade mit frischen gemahlenden Mandeln und Walnüsse, mit Passionsfrucht und Kokosnuss
Exhibited coffee and chocolate with fresh crushed almonds and walnuts , in the embrace of passion fruit and coconut
Riduzione del caffè e cioccolato con mandorle e noci tritate fresche, nell'abbraccio di frutto della passione e schiuma di cocco
Кофе и шоколад со свежей крошкой миндаля и орехов в объятии пасионки и кокосовой пены
- Trilogija čokolad*** **5,50 €**
Schokolade Trilogie
Chocolate trilogy
Trilogia di cioccolato
Трилогия шоколада
- Borovničev mousse z mangovo sredico in rožmarinom na tartu mandljev in orehov**** **5,50 €**
Blaubeerenmousse mit Mango und Rosmarin an einem Keks von Mandeln und Walnüssen
Blueberry mousse with mango and rosemary on a tart of almonds and walnuts
Mousse di mirtillo con mango e rosmarino alla crostata di mandorle e noci
Черничный мусс с манго и розмарином на пироге из миндаля и грецких орехов
- Domač sladoled (120 g)***** **2,50 €**
Borovnica z baziliko, malina s timijanom, vaniljev, čokoladni
- Hausgemachtes Eis**
Blueberry Basilikum, Himbeere mit Thymian, Vanille, Schokolade
- Homemade ice cream**
Blueberry basil, raspberry with thyme, vanilla, chocolate
- Gelato artigianale**
Mirtillo con basilico, lampone con timo, vaniglia, cioccolato
- домашнего мороженого**
Черника с базиликом, Малина с тимьяном, Ванильное, Шоколадное
- Sorbet limone, melise in mete** **4,00 €**
Zitronensorbet mit Melisse und Minze
Lemon sorbet with lemon balm and mint
Sorbetto al limone, melissa e menta
Сорбето лимона, мелиссы и мяты

SADJE - SIRI

OBST - KÄSE

FRUITS - CHEESE

FRUTTA - FORMAGGI

ФРУКТЫ - СЫРБЛ

Jagode s sladoledom*

5,50 €

Erdbeere mit Eis

Strawberries with ice-cream

Fragole con gelato

Клубника с мороженым

Sezonsko sadje (250 g)

6,50 €

Obst der Saison

Seasonal fruit

Frutta di stagione

Сезонные фрукты

Ovčji sir (100 g)*

8,60 €

Shafkäse

Sheep milk cheese

Formaggio di pecora

Izbrani siri z balzamičnim kisom (100 g)*

8,60 €

Ausgewählt Käsen mit Balsamico-Essig

Cottage cheeses with balsamic vinegar

Selezionato formaggio con aceto balsamico

Выбраны сыра с бальзамическим уксусом

Pogrinjek - prigrizek**

2,00 €

Gedeck

Table setting

Coperto

Сервировка

Oljke

5,00 €

Olive

Olive

Olive

APERITIV

Penina bela	0,10 l	4,20 €
Penina rose	0,10 l	4,40 €
PENEČA MALVAZIJA - GORDIA	0,10 l	4,70 €
PENEČI TERAN - INTANTO	0,10 l	5,20 €
GINGERINO	0,10 l	2,30 €
VILJAMOVKA	0,03 l	3,00 €
SLIVOVKA	0,03 l	2,40 €
APEROL ŠPTITZ	0,15 l	4,50 €
JAGERMAISTER	0,03 l	3,20 €
Domače žganje	0,03 l	2,40 €

VINO

MALVAZIJA - Brič odprto	0,10 l	1,20 €
MALVAZIJA Brič buteljčna	0,10 l	2,00 €
MALVAZIJA PRIMORKA	0,10 l	3,00 €
REFOŠK Brič odprto	0,10 l	1,30 €
CABERNET SAUVIGNON Brič	0,10 l	2,50 €

PIVO

Pivo Laško/Union	0,50 l	3,10 €
Pivo Laško/Union	0,30 l	2,40 €
Nefiltrirano	0,50 l	3,50 €
Uni brezalkoholno	0,50 l	3,10 €
Temno laško	0,50 l	3,80 €

BREZALKOHOLNE PIJAČE

DOMAČ JABOLČNI SOK	0,20 l	2,00 €
Sok 0,2 steklenica	0,20 l	2,30 €
JAGODNI SOK	0,20 l	2,30 €
POMARANČNI SOK - JUICE	0,20 l	2,00 €
COCA-COLA	0,20 l	2,30 €
FANTA	0,20 l	2,30 €
BITTER LEMON	0,20 l	2,30 €
LEDENI ČAJ	0,20 l	2,30 €
NARAVNA LIMONADA	0,30 l	2,80 €
RADENSKA	0,50 l	2,30 €
NATURELLE	0,50 l	2,30 €
RADENSKA	1,00 l	4,50 €
NATURELLE	1,00 l	4,50 €

TOPLE PIJAČE

KAVA	skod.	1,20 €
KAPUČIN	skod.	1,40 €
KAVA S SMETANO	skod.	1,80 €
BELA KAVA/ VELIK KAPUČIN	v. skod.	1,80 €
KAKAV	0,20 l	1,80 €
ČAJ	0,40 l	2,70 €

*vsebuje alergene: laktoza, pšenični gluten, jajca / contains allergens: cereals wheat gluten, milk and products thereof, eggs /contiene allergeni: cereali contenenti glutine, latte e latticini, uova

**vsebuje alergene: laktoza, pšenični gluten, jajca, oreščki / contains allergens: cereals wheat gluten, milk and products thereof, eggs, nuts and productes thereof /
contiene allergeni: cereali contenenti glutine, latte e latticini, uova, frutta a guscio e prodoti derivati

***vsebuje alergene: laktoza, jajca / contains allergens: milk and products thereof, eggs /contiene allergeni: latte e latticini, uova

Vse cene vsebujejo DDV. Cenik velja od 1. 4. 2018.
L'IVA e inclusa nel prezzo. Prezzi in vigore dall' 1. 4. 2018.
Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer. Preisliste - gultig ab 1. 4. 2018.
VAT included. The price list is valid from 1st April 2018 onwards.
Все цены указаны с учетом НДС. Прайс-лист действует с 1. 4. 2018.

RESTAURANT
 BRIC

Maribel d.o.o.
Dekani 3 b, Dekani 3 b
E-mail: info@restaurantbric.si
Tel: 00386 (0)59 138 819
www.restaurantbric.si
FB: [restavracija.bric](https://www.facebook.com/restavracija.bric)